



POWELL STREET Festival

SATURDAY, AUGUST 4 8月4日 土曜日

	DIAMOND STAGE IN PARK ダイヤモンドステージ	DEMO AREA デモエリア	STREET STAGE ストリートステージ	CHILDREN'S TENT 子どもテント	BUDDHIST TEMPLE バンクーバー仏教会
11:30	Opening Ceremonies 開会式	+ + + + + + + + + + + + + + +		+ + + + + + + + + + + + + + +	
12:00	VAJC Dance VAJC ダンス	+ + + + + + + + + + + + + + +	Onibana Taiko 鬼花太鼓	OPEN: 12-5pm	Ongoing Displays 12 - 5 pm
12:30		Bujinkan Taka Seigi Dojo 武神館		PALM ORIGAMI 折り紙 12 to 2 pm	Bonsai Demo 盆栽実演 12 - 1:30 pm
1:00	Rakuichi Omikoshi 楽一お神輿		Kisyuu Japanese Calligrapher 書道家姫洲		Ikebana demo 生け花実演
1:30		Lottery & Announcements ロッテリー抽選とアナウンス			
2:00	Sawagi Taiko さわぎ太鼓	+ + + + + + + + + + + + + + +	Chibi Taiko ちび太鼓	Suika Wari game スイカ割りゲーム	
2:30		UBC Bujutsu UBC柔術			Sanctuary Visit パワースポット巡り
3:00	Otowa Ryu Japanese Dance 音羽流日本舞踊会	+ + + + + + + + + + + + + + +	Banana Bread バナナブレッド		
3:30		Vancouver Iaido Club バンクーバー居合道			Ikebana demo 生け花実演
4:00	Lottery & Announcements ロッテリー抽選とアナウンス	+ + + + + + + + + + + + + + +	Minemoto Arai Minato ミネモト・アライ・ミナト	Tug-of-War 綱引き	
4:30	Katari Taiko 語り太鼓	+ + + + + + + + + + + + + + +			Sanctuary Visit パワースポット巡り
5:00		Shito-Ryu Karate 糸東流空手			
			Westside Warriors ウェストサイド・ウォーリアーズ		
5:30	KARAKORO からころ	+ + + + + + + + + + + + + + +			
6:00		Katori Shinto Ryu Kenjutsu 香取神道流剣術	Noor Dance ヌーアダンス		
6:30	Jodaiko 女太鼓				



Raymond Li

#powellstfest

All events are free 全てのイベント 無料

(subject to change 変更がある場合があります)

FIREHALL THEATRE ファイアーホール劇場	VANCOUVER JAPANESE LANGUAGE SCHOOL バンクーバー日本語学校	CENTRE A GALLERY センターAギャラリー	POWELL STREET* パウエルストリート
	Ongoing Exhibitions & Activities 展示会と実演 on the 4th Floor:		
Terry Watada テリー・ワタダ	Presence in the Absence 不在の中の存在	Exhibitions Ongoing	
	Article 9 記事9	Chiharu Mizukawa: Water Branch 水川千春 W- ウォータースランチ	
Hapa-palooza Mixed Flicks Screenings ハッパ・パローザ 映画上映	Nao Uda: 宇田奈緒 316 Powell St 316パウエルストリート	Nao Uda: 宇田奈緒 Words Fail Me ことばが出ない The Conversation 会話	
	Kids These Days 最近の子どもたち on 4th Floor	Meet the artist Nao Uda 宇田奈緒 2 pm to 6 pm	Powell Street Walking Tour*
Japan's Supernatural 日本の神秘			
Tatsuya Nakatani タツヤ・ナカタニ	Kyudo Demo 弓道 in Japanese Hall		パウエル街ウォーキングツアー*
	Tsukumogami 付喪神 on 4th Floor		
The Politics of Painting 絵画の政治		Meet the artist Chiharu Mizukawa 水川千春	Powell Street Walking Tour*
	The Tashme Project タシメ プロジェクト in Japanese Hall		
The In-Between Perspective 中間の考え方			
*Powell Street Historical Walking Tours パウエル街ウォーキングツアー English Tours: Saturday 2pm & 4pm, Sunday 2pm & 3pm 英語のツアー: 土曜 午後2時&4時、日曜 午後2時&3時 Japanese Tours: Saturday 3:00pm 日本語のツアー: 土曜 午後3時 Meet in the main entrance lobby of VJLS-JH: 475 Alexander St.			

- Film 映画
- Dance ダンス
- Literary 文学
- Martial Arts 武術
- Music 音楽
- Participatory Activities 参加型アクティビティ
- Artist Talks & Panels アーティストトーク&パネル
- Theatre シアター
- Visual Arts ビジュアル・アート
- ASL Interpreted アメリカ手話通訳されます



#powellstfest



POWELL STREET Festival

POWELL STREET Festival

SUNDAY, AUGUST 5 8月5日 日曜日

All events are free 全てのイベント 無料

(subject to change 変更がある場合があります)

	DIAMOND STAGE IN PARK ダイヤモンドステージ	DEMO AREA デモエリア	STREET STAGE ストリートステージ	CHILDREN'S TENT 子どもテント	BUDDHIST TEMPLE バンクーバー仏教会
11:30		Shohei Juku Aikido Canada 祥平塾合気道カナダ		+++++	
12:00	Sakura Singers さくらシンガーズ	+++++	Kaya Kurz カヨ・クルツ	OPEN 12- 5 PM	Ongoing Displays 12 - 5 pm
12:30		Shorinji Kempo 少林寺拳法		Origami with Taeko Morita 12:00 - 5:00 pm タエコ・モリタと一緒に折り紙	Bonsai Demo 12 - 1:30 pm 盆栽実演
1:00	Vancouver Okinawa Taiko バンクーバー沖縄太鼓	+++++	Sophia Akiko Stephens ソフィア・アキコ・ステファンス	Kids Kiai Contest 気合いコンテスト	Ikebana demo 生け花実演
1:30		Busenkai 武仙会			
2:00	Satsuki-kai Odori 彩月会踊り	+++++	Handpan Journey ハンドパン・ジャーニー		
2:30	Lottery & Announcements ロッテリー抽選とアナウンス	+++++		Tug-of-War 綱引き	Sanctuary Visit パワースポット巡り
3:00		Yoshinkan Aikido 養神館合気道	Kohei Yoshino コウヘイ・ヨシノ		
3:30	KARAKORO からころ	+++++			Ikebana demo 生け花実演
4:00		Sumo Tournament 相撲	Seishun Youth Academy 青SHUN学園		
4:30					Sanctuary Visit パワースポット巡り
5:00	Tanko Bushi 炭坑節		Bushido 節童		
	Lottery & Announcements ロッテリー抽選とアナウンス				
5:30	Emma Lee Toyoda エマ・リー・トヨダ	+++++			
6:00	Final Lottery & Announcements ロッテリー抽選とアナウンス		de Couto/Nagasaki/ James Organ Trio オルガン トリオ		
6:30	Sansho Daiko 山椒太鼓				

FIREHALL THEATRE ファイアーホール 劇場	VANCOUVER JAPANESE LANGUAGE SCHOOL バンクーバー日本語学校			CENTRE A センターA ギャラリー	POWELL ST.** パウエル ストリート	
	TATAMI ROOM	4TH FLOOR	JAPANESE HALL			
(Chiharu Mizukawa) Painting with Fire & Water 水川千春	+++++	Ongoing Exhibitions on 4th Floor: Manga Translation 101 マンガ翻訳入門	+++++		+++++	11:30
	+++++		The Tashme Project タシメプロジェクト	Exhibitions Ongoing	+++++	12:00
	+++++			Chiharu Mizukawa: Water Branch 水川千春 - ウォーター スランチ	+++++	12:30
Za Daikon 座だいこん	Urasenke Tea Ceremony* 裏千家茶道	Article 9 display 記事9 Nao Uda: 316 Powell St 宇田奈緒 316パウエルストリート	+++++		+++++	1:00
	Urasenke Tea Ceremony* 裏千家茶道	Meet the artist Nao Uda 宇田奈緒 316 Powell St 316パウエルストリート Unpacking Our Histories 歴史を紐解く	+++++		+++++	1:30
Supernatural Cats 日本の化け猫	Urasenke Tea Ceremony* 裏千家茶道		+++++	Nao Uda: 宇田奈緒 Words Fail Me ことばが出ない The Conversation 会話	Powell Street Walking Tour** パウエル街ウォーキングツアー	2:00
	Urasenke Tea Ceremony* 裏千家茶道		+++++		+++++	2:30
Soramaru Takayama 高山宙丸	Urasenke Tea Ceremony* 裏千家茶道		Nakatani Gong Orchestra ナカタニ・ゴン グ・オーケストラ		Powell Street Walking Tour** パウエル街ウォーキングツアー	3:00
	Urasenke Tea Ceremony* 裏千家茶道		+++++		+++++	3:30
Kokoro with Jo Passed ココロ with ジョ・パスト			+++++		+++++	4:00
			+++++		+++++	4:30
*Urasenke Tea Ceremony: sign up in advance at the Information booth 裏千家によるお茶会への参加はイン フォメーションスースでの事前登録 が必要です				**Powell Street Historical Walking Tours パウエル街ウォーキングツアー English Tours: Saturday 2pm & 4pm, Sunday 2pm & 3pm 英語のツアー: 土曜 午後2時&4時、日曜 午後2時&3時 Meet in the main entrance lobby of VJLS-JH: 475 Alexander St.		5:00
						5:30
						6:00
						6:30

- Film 映画
- Dance ダンス
- Literary 文学
- Martial Arts 武術
- Music 音楽
- Participatory Activities 参加型アクティビティ
- Artist Talks & Panels アーティストトーク&パネル
- Theatre シアター
- Visual Arts ビジュアル・アート
- ASL Interpreted アメリカ手話通訳されます

Raymond Li

#powellstfest



POWELL STREET Festival

#powellstfest